

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

**Е. В. Петрова**

**РАЗГОВОРНЫЙ ПРАКТИКУМ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины для студентов первого  
курса обучения в магистратуре по всем направлениям подготовки

Калининград  
2022

УДК 81'276.6(075)

Рецензент

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «КГТУ» М. Ю. Иванова

**Петрова, Е.В.** Разговорный практикум на иностранном языке: учеб.-методич. пособие по изучению дисциплины для студ. первого курса магистратуры по всем напр. подгот. / **Е. В. Петрова.** – Калининград: Изд-во ФГБОУ ВО «КГТУ», 2022. – 30 с.

В учебно-методическом пособии по изучению дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» представлены учебно-методические материалы по освоению содержания практического курса, а также по организации самостоятельной работы студентов в рамках этого курса.

Табл. 7, список лит. – 12 наименований

Локальный электронный методический материал. Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины. Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института рыболовства и аквакультуры** ФГБОУ ВО «КГТУ» «29» июня 2022 г., протокол № 5

Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института отраслевой экономики и управления** ФГБОУ ВО «КГТУ» «22» июля 2022 г., протокол № 7

Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института агроинженерии и пищевых систем** ФГБОУ ВО «КГТУ» «15» сентября 2022 г., протокол № 9

Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института морских технологий, энергетики и строительства** ФГБОУ ВО «КГТУ» «30» сентября 2022 г., протокол № 01

Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института цифровых технологий** ФГБОУ ВО «КГТУ» «28» октября 2022 г., протокол № 8

УДК 81'276.6(075)

© Федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Калининградский государственный  
технический университет», 2022 г.  
© Петрова Е. В., 2022 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	4
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ЗАНЯТИЯМ И ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН .....	8
МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯ- ТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ .....	15
МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ .....	19
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	22
СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ .....	23
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	25

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее учебно-методическое пособие по изучению дисциплины (УМПИД) является частью учебно-методического комплекса (УМКД) по дисциплине «Разговорный практикум на иностранном языке» и предназначено для всех направлений подготовки в магистратуре.

Дисциплина «Разговорный практикум на иностранном языке» является дисциплиной вариативной части, формирующей у обучающихся готовность к решению социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Целью освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствование коммуникативных навыков монологической и диалогической речи
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Результатом освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» в магистратуре должно стать формирование у обучающегося готовности к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач деловой коммуникации.

Дисциплина ФТД.В.01 «Разговорный практикум на иностранном языке» относится к Блоку ФТД. Факультативы вариативной части образовательной программы магистратуры и является необязательной дисциплиной для изучения обучающимися.

В ходе овладения данной дисциплиной используются знания, умения и навыки обучающихся, полученные на предыдущем уровне образования, при освоении программы бакалавриата при изучении дисциплин Б1.Б.04 «Иностранный язык» и Б1.В.02 «Профессиональный иностранный язык», а также дисциплины Б1.Б.02 «Профессиональный иностранный язык», изучаемой студентами параллельно в первом семестре обучения в магистратуре. Для изучения в ВУЗе дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» студент должен владеть, как минимум, основами устной речи и чтения на изучаемом иностранном языке в объеме, предусмотренном программами вышеуказанных курсов, т.е. по крайней мере, на уровне А2+/ В1 или выше.

Результаты освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» используются в процессе языковой и профессиональной подготов-

ки на следующих этапах обучения, в частности, в рамках дисциплины «Иностранный язык» для аспирантов. Знания, умения и навыки, полученные по программе дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке», закрепляются, расширяются и углубляются в ходе международного студенческого обмена, международного научного и профессионального сотрудничества, а также в процессе участия студентов во внеаудиторных мероприятиях на иностранном языке (заседаниях студенческого дискуссионного клуба, фестивалях и встречах, проводимых на иностранном языке и т.п.).

В рамках проведения занятий по дисциплине «Разговорный практикум на иностранном языке» и принимая во внимание развивающую коммуникативную направленность этой дисциплины, текущий контроль усвоения учебного материала дисциплины осуществляется через систему практических заданий на все виды речевой деятельности, к которым относятся:

- ✓ контрольные задания по чтению (контроль общего/ детального понимания содержания прочитанного);
- ✓ контрольные задания по аудированию (контроль общего/ детального понимания содержания прослушанного);
- ✓ устный опрос (устные ответы на контрольные вопросы, составление и презентация подготовленных диалогов/полилогов/монологических выступлений (например, устное изложение содержания), участие в обсуждении и т.д.);
- ✓ письменные работы (сочинение, письменное изложение содержания, написание аннотации и т.д.);
- ✓ комбинированные виды (Подготовка сообщений, презентаций и т.д.).

Также текущий контроль может проходить в форме тестирования. Тестовые задания могут использоваться для оценки освоения того учебного материала дисциплины, который был пройден студентами самостоятельно.

Тестовые задания обычно предназначены для оценки владения студентами профессионально-деловой лексикой; основными грамматическими конструкциями для корректного построения предложения на иностранном языке, а также для оценки степени понимания при чтении или прослушивании аудитивного материала. Оценка определяется процентом правильных ответов: «отлично» – 81-100 %; «хорошо» - 61-80 %; «удовлетворительно» - 41- 60 %; «неудовлетворительно» - 40 % и менее.

На любом этапе осуществления текущего контроля возможно его проведение с помощью технических средств и информационных систем (электронная информационно-образовательная среда – ЭИОС ФГБОУ ВО «КГТУ»)

Промежуточная аттестация по дисциплине предусмотрена в виде зачёта, оценками для которого являются «зачтено» и «не зачтено». Допуск студента к

промежуточной аттестации по дисциплине (получение отметки о сдаче зачёта) предусматривает положительные оценки по результатам контрольных заданий, выполняемых в течение семестра, самостоятельной работы, а также активное участие в работе на практических занятиях.

Для оценивания как текущих, так и промежуточных учебных результатов освоения дисциплины может быть использована универсальная шкала оценивания.

Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100-балльную (процентную) систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему (таблица 1).

Таблица 1 – Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок  Критерий	2	3	4	5
	0-40 %	41-60 %	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
<b>1 Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов</b>	Обладает частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	Обладает минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает полной знаний и системным взглядом на изучаемый объект
<b>2 Работа с информацией</b>	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
<b>3. Научное осмысление изучаемого явления</b>	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся данных	В состоянии осуществлять научно корректный анализ	В состоянии осуществлять систематический анализ	В состоянии осуществлять систематический и глубокий анализ

Система оценок  Критерий	2	3	4	5
	0-40 %	41-60 %	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
<b>ления, процесса, объекта</b>	щихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	лиз предоставленной информации	и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задаче данные	научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи
<b>4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач</b>	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи

Настоящее учебно-методическое пособие по изучению дисциплины (УМПИД) состоит из введения, где указаны: шифр, наименование направления подготовки (специальности); дисциплина учебного плана, для изучения которой оно предназначено; цель и планируемые результаты освоения дисциплины; место дисциплины в структуре ОПОП ВО; виды текущего контроля, последовательности его проведения, критерии и нормы оценки (отметки); форма проведения промежуточной аттестации; условия допуска к зачёту, критерии и нормы оценки (текущей и промежуточной аттестации); основной части, которая содержит методические рекомендации к занятиям; тематический план практических занятий; методические указания по выполнению самостоятельной работы студентов; заключения; списка рекомендованных источников и приложения.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ЗАНЯТИЯМ И ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Программа курса дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» предполагает максимальную индивидуализацию планирования и хода овладения иностранным языком, включая разработку индивидуальных траекторий образования для отдельных студентов и малых групп. Учёт продвижения студента в овладении иностранным языком проводится строго индивидуально и максимально дифференцируется по речевым умениям в соответствии с исходным и целевым уровнями.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (ЗЕТ), т.е. 72 академических часа (54 астр. часов) контактной (практических занятий) и самостоятельной учебной работы студента; работой, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплине.

Все занятия по дисциплине являются практическими. Они могут быть целиком проведены в виде дискуссий, круглых столов, дебатов и т. п., или включать в себя практические задания на основе этих видов деятельности. Преподаватель в этом случае берет на себя роль модератора-тьютора, а также помогает в исправлении ошибок, препятствующих пониманию.

В качестве стандартных этапов практических занятий по дисциплине «Разговорный практикум» рекомендуется включать:

- Речевую разминку
- Актуализацию необходимого для данного занятия учебного материала
- Заявление темы, постановка целей и задач практического занятия
- Подробное объяснение практических заданий
- Методические указания и рекомендации по выполнению заданий
- Ответы на дополнительные вопросы
- Постановка актуальных для данного занятия контрольных вопросов
- Объявление критериев оценки результатов
- Формирование рабочих групп для выполнения практических заданий (при организации групповой работы)
- Выполнение практических заданий (большую часть которых составляет речевая практика на иностранном языке)
- Представление результатов и/или сдача готовых работ
- Подведение итогов
- Рекомендации преподавателя и/или дополнительные задания (домашнее задание)

Каждое занятие планируется преподавателем с учётом условий языковой подготовки студентов в группе. Очень важно при планировании практических



занятий отводить время для аудиторной языковой практики. Студенты должны «наговориться» на иностранном языке во время каждого занятия. Для этого в разделе методических указаний даны возможные варианты организации разговорной практики в ходе занятия для побуждения студентов к продуктивной речи на иностранном языке и стимулирования их активности в этой деятельности.

Во время занятий можно обратить внимание студентов на разнообразные способы и приемы конспектирования и запоминания информации.

Если при подготовке занятия преподаватель считает необходимым привлечение дополнительного учебного материала для большей эффективности практики, то это можно сделать при условии возможности обеспечения им студентов.

Далее в таблицах представлен тематический план занятий с конкретными методическими рекомендациями к ним (таблицы 2, 3, 4, 5, 6).

**Таблица 2 – Тема 1. Страны изучаемого языка**

Номер и наименование темы занятия	Форма проведения занятия/количество акад. часов	Вопросы для обсуждения	Методические рекомендации по проведению занятия	Методические материалы к занятию
Тема 1. Страноведческая культурная информация о странах изучаемого языка.	Практическое занятие/2 часа	Что вам известно о странах изучаемого языка? Каково географическое положение этих стран? Чем знамениты эти страны? Каких выдающихся людей (изобретателей, писателей, художников и т.д.) вы знаете?	По ходу занятия можно предложить страноведческую викторину, которую можно провести сначала фронтально, выявив самых эрудированных студентов. Затем объединить группы студентов вокруг выявленных «знатоков» и предложить побеседовать в группах о странах изучаемого языка.	Рекламные буклеты выставок и туристические проспекты в качестве реплики (доступно и в электронном виде)
Тема 2. Основные достопримечательности. Нравы, обычаи, традиции, их сходство и отличие.	Практическое занятие/2 часа	Какие традиционно посещаемые достопримечательности вы знаете? Какие	Кроме традиционных викторин можно предложить студентам загадать какую-то достопримечательность, традицию и т.п. и описать её	отрывки из песен, новостных передач и кинофильмов, содержащие достаточно распростра-

Номер и наименование темы занятия	Форма проведения занятия/количество акад. часов	Вопросы для обсуждения	Методические рекомендации по проведению занятия	Методические материалы к занятию
		<p>достопримечательно-сти вы хотели бы увидеть своими глазами?            Что из того, что мы знаем о национальных традициях и обычаях народов стран изучаемого языка является правдой, а что мифом?</p>	<p>другим студентам так, чтобы они её угадали. Можно организовать данную разговорную практику также в группах или парах.            При высоком уровне владения иностранным языком в группе можно предложить списки идиоматических выражений, а также поговорок, пословиц и крылатых выражений. Кроме хорошо известных, можно представить для перевода отрывки из песен, новостных передач и кинофильмов, содержащие достаточно распространённые в языковой среде изучаемого языка крылатые выражения, идиомы и т.п.</p>	<p>нённые в языковой среде изучаемого языка крылатые выражения, идиомы и т.п.</p>
<p>Тема 3. Просмотр короткометражных документальных фильмов о странах.</p>	<p>Практическое занятие/1 час</p>	<p>Какую проблему/явление показывает режиссер в фильме?            Знали ли вы об этом ранее? Что именно вы знали?            Перескажите кратко содержание увиденного.</p>	<p>Можно предложить студентам найти короткометражные документальные фильмы о странах изучаемого языка. При этом, преподавателю тоже нужно подобрать фильмы, чтобы избежать однообразной подборки.</p>	<p>Короткометражные документальные фильмы о странах изучаемого языка</p>

Таблица 2 – Тема 2. История стран изучаемого языка, вчера и сегодня

Номер и наименование темы занятия	Форма проведения занятия/количество в акад. часов	Вопросы для обсуждения	Методические рекомендации по проведению занятия	Методические материалы к занятию
Тема 1. История с 1845-1848 гг. История после Второй Мировой войны.	Практическое занятие/2 часа	Какие события произошли в период с 1845-1848 гг. до 1945 г.? Как они повлияли на ход истории? Какие события произошли в период с 1945 г и до настоящего времени? Какие открытия и изобретения были сделаны в эти периоды в странах изучаемого языка? Кем? Как эти открытия и изобретения повлияли на социально-экономические условия жизни людей и последующий технический прогресс?	Можно предложить просмотр исторических документальных фильмов с последующим обсуждением. Можно не смотреть фильм целиком. А предложить к просмотру часть фильма с целевым заданием. Также можно организовать просмотр исторических фотографий, относящихся к указанным историческим периодам. Можно организовать обсуждение фотографий в парах. Дополнительно усложнить задание можно предложив угадать временной промежуток (или приблизительную дату) когда данный снимок был сделан. Можно предложить подготовить доклады про изобретения или открытия и учёных, которые их сделали.	Подборка исторических документальных фильмов и фотографий.
Тема 2. Исторические и актуальные связи России и странами изучаемого языка (Германия, Англия, Франция, Испания).	Практическое занятие/2 часа	Каковы основные направления актуальных связей России и стран изучаемого языка? Что	Можно объединить студентов в группы и предложить небольшие статьи (или отрывки из статей) для чтения и обсуждения в группах с последующим обзором и	Небольшие статьи (или отрывки из статей), примеры готовых аннотаций.

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические рекомендации по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
		вы знаете о каждом из этих направлений?	аннотированием. При этом саму аннотацию после обсуждения студенты пишут индивидуально.	
Тема 3. Историческая викторина.	Практическое занятие/1 час		Для проведения исторической викторины необходимо заранее спланировать процедуру проведения.	Вопросы для проведения викторины

**Таблица 3 – Тема 3. Европа**

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические указания по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
Тема 1. Задачи и будущее Европейского союза. Члены-основатели Европейского союза.	Практическое занятие/2 часа	Что такое Европейский союз? Когда был основан Евросоюз? С каких стран начиналось становление Евросоюза? Какие цели и задачи стоят перед Европейским союзом в настоящее время?	Обсуждение основных вопросов лучше организовать на основании заранее прочитанного материала. Само обсуждение можно провести в форме соревнования в командах, победителем которой признаётся та команда, которая назвала и прокомментировала большее количество фактов по теме.	Дополнительные статьи (или отрывки статей) по теме занятия (ссылки на статьи)
Тема 2. Административные органы Европейского союза. Информация о странах-членах Евросоюза.	Практическое занятие/2 часа	Какие страны являются членами Евросоюза? Что входит в систему органов	На основании индивидуального выбора студентами стран Европейского союза в качестве объекта для подготовки доклада, можно устро-	Критерии оценивания готовых докладов.

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические указания по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
		управления Европейским союзом?	ить просмотр и обсуждение презентаций.	
Тема 3. Актуальные проблемы Евросоюза.	Практическое занятие/1 час	Каковы основные проблемы Евросоюза?	Можно дать задание по самостоятельному подбору информации по теме, а затем организовать обсуждение в двух больших группах с последующим выступлением.	В качестве дополнительного материала можно представить небольшие статьи (отрывки)

**Таблица 4 – Тема 4. Другие страны изучаемого языка**

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические рекомендации по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
Тема 1. Страны изучаемого языка, не находящиеся в Европе.	Практическое занятие/2 часа	Где, кроме Европы, находятся страны, в которых говорят на изучаемых языках? Что вам известно об этих странах? Каков статус изучаемого языка в этих странах?	Обсуждение основных вопросов лучше организовать на основании заранее прочитанного материала. Само обсуждение можно провести в форме соревнования в командах, победителем которого признаётся та команда, которая назвала и прокомментировала большее количество фактов по теме.	Дополнительные статьи (или отрывки статей) по теме занятия (ссылки на статьи)
Тема 2. Административные органы и государственный строй стран изучаемого языка, не находящихся в Европе.	Практическое занятие/2 часа	Что входит в систему органов управления этих стран изучаемого языка? Каков их	На основании индивидуального выбора студентами стран Европейского союза в качестве объекта для подготовки доклада, можно устроить просмотр и об-	Критерии оценивания готовых докладов

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические рекомендации по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
		государственный строй?	суждение презентаций.	
Тема 3. Актуальные проблемы стран изучаемого языка, не находящихся в Европе.	Практическое занятие/1 час	Каковы основные проблемы стран изучаемого языка, не находящихся в Европе.?	Можно дать задание по самостоятельному подбору информации по теме, а затем организовать обсуждение в двух больших группах с последующим выступлением.	В качестве дополнительного материала можно представить небольшие статьи (отрывки)

**Таблица 5 – Тема 5. Мы и другие**

<b>Номер и наименование темы занятия</b>	<b>Форма проведения занятия/количество во акад. часов</b>	<b>Вопросы для обсуждения</b>	<b>Методические указания по проведению занятия</b>	<b>Методические материалы к занятию</b>
Тема 1. Эмигранты в европейских и других странах изучаемого языка. Интеграция эмигрантов в общество страны пребывания.	Практическое занятие/2 часа	По каким причинам люди эмигрируют в Европу, США, другие страны? Как происходит их интеграция в общество страны пребывания?	Возможно использование заранее подготовленных подборок статей по этой теме в качестве домашнего чтения. На этой основе можно организовать общую дискуссию по теме.	Подборки статей (отрывки статей)
Тема 2. Проблемы эмигрантов.	Практическое занятие/2 часа	В чём состоят основные проблемы эмигрантов?	На основе прочитанного для предыдущего занятия материала можно организовать командный «Мозговой штурм» и составить список проблем эмигрантов, а затем обсудить варианты путей решения этих	Подборки статей (отрывки статей)

Номер и наименование темы занятия	Форма проведения занятия/количество во акад. часов	Вопросы для обсуждения	Методические указания по проведению занятия	Методические материалы к занятию
			проблем.	
Тема 3. Межкультурное взаимодействие в странах изучаемого языка.	Практическое занятие/1 час	Какие народы проживают на территориях стран изучаемого языка? Какие из них самые многочисленные/малочисленные? Как решаются проблемы межкультурного взаимодействия в странах изучаемого языка?	Занятие может быть обобщающим, поскольку практически во всех темах присутствует проблематика межкультурного взаимодействия. Можно провести групповые дискуссии.	

### Тема 6. Речевой тренинг

Данный раздел предназначен для совершенствования речевых навыков посредством аналога игры «Кто хочет стать миллионером» с охватом всех пройденных тем. Можно также провести деловые игры, основываясь на названии образовательного профиля учебной группы.

Контроль освоения дисциплины можно провести в форме зачетной презентации с обсуждением ее содержания и смежных вопросов на иностранном языке.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Для эффективного овладения иностранным языком студентам необходимо регулярно выполнять задания для самостоятельной работы. Понимание цели выполнения самостоятельной работы, осознание результатов, полученного после выполнения тех или иных заданий для самостоятельной работы, а также

практического приложения полученных знаний и умений способствует повышению заинтересованности студентов в выполнении таких заданий.

В процессе освоения дисциплины студентам необходимо научиться организовывать свою самостоятельную работу, пользоваться рекомендованной литературой, находить и применять разнообразные и наиболее эффективные приемы и способы запоминания учебного материала и ведения конспектов. Также студентам нужно развивать самостоятельность при поиске новых источников при подготовке презентаций и выступлений.

Далее в таблице представлены формы самостоятельной работы студентов и методические указания по их выполнению (табл.7).

Таблица 7 – Формы СРС и методические указания по их выполнению

№	Вид (содержание) СРС	Форма контроля, аттестации	Методические указания и рекомендации по выполнению СРС
1	<p>Самостоятельное чтение текстов по специальности:</p> <p>а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на иностранном языке;</p> <p>б) логическое планирование;</p> <p>в) отбор языковых средств для активного усвоения.</p>	чтение, обсуждение	<p>При самостоятельном чтении текстов на иностранном языке нужно понимать цель выполнения данной работы.</p> <p>Во время чтения для полноты понимания необходимо сразу фиксировать новые слова и их значение на родном языке. Лучше это делать в том же порядке, в котором они идут в тексте. Располагать выписанные слова более эффективно таким образом, чтобы можно было добавлять свои пометки в получившийся глоссарий. В таком случае, для их запоминания вы сможете передать основное содержание текста просто переходя от одного слова к другому и связывая их по смыслу.</p> <p>Каждый список слов должен быть озаглавлен.</p> <p>Для письменной фиксации основных фактов, событий и т.д. на иностранном языке, а также дальнейшего планирования устного выска-</p>



№	Вид (содержание) СРС	Форма контроля, аттестации	Методические указания и рекомендации по выполнению СРС
			<p>звания по прочитанному тексту достаточно отдельных слов и словосочетаний. Чтобы студенты не зачитывали то, что должно быть высказано (можно с опорой на выписанные ключевые слова и словосочетания), можно предложить им не писать целых готовых предложений. Таким образом можно избежать пустого зазубривания, каждое высказанное предложение будет осознано, а новые лексические единицы (а также некоторые грамматические конструкции) использованы и усвоены.</p>
2	<p>Самостоятельное прослушивание аудитивных материалов:</p> <p>а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на русском (иностран.) языке;</p> <p>б) логическое планирование;</p> <p>в) отбор языковых средств.</p>	<p>изложение содержания (уст./письм.) и его устное обсуждение в группе; анализ качества речи.</p>	<p>При самостоятельной работе с аудитивными материалами студентам нужно учиться слушать и извлекать конкретную информацию (listening for detail) и понимать общий смысл (listening for gist), а также привыкать к восприятию различных акцентов.</p>
3	<p>Подготовка сочинений, изложений, деловых писем:</p> <p>а) составление логического плана;</p> <p>б) подбор и закрепление языкового материала</p>	<p>Проверка преподавателем</p>	<p>Перед выполнением письменной работы нужно рассмотреть её цель и критерии её оценки.</p> <p>Стоит рассмотреть структурные особенности целевой письменной работы. Можно обсудить возможные стратегии написания письменных работ с ограниченным и не-</p>

№	Вид (содержание) СРС	Форма контроля, аттестации	Методические указания и рекомендации по выполнению СРС
	ла; в) написание и само-проверка		ограниченным объемом.  Можно предложить объединить этапы планирования содержания и подбор языкового материала и визуализировать его в виде схемы (например, ментальной карты) или таблицы. После написания первого чернового варианта перед самопроверкой стоит сделать небольшую паузу (можно переключиться на выполнение другой работы), это позволит обнаружить некоторые возможные ошибки.
4	Подготовка сообщений, презентаций	Проверка языкового качества слайдов, оценка качества устного сообщения и участия в дискуссии	<p>Перед началом выполнения работы нужно рассмотреть критерии её оценки. Во избежание повтора темы, её выбор стоит обсудить с преподавателем.</p> <p>При подготовке лучше спланировать выступление, затем приступить к подбору соответствующего материала – текста и слайдов. Когда текст готов, следует уточнить общий перевод и перевод отдельных новых слов и словосочетаний (а также их правильное произношение). Следующим этапом нужно выделить в тексте ключевые слова и добавить их в соответствующие места плана. Затем обязательно «пропетировать» выступление, представив себя перед слушателями.</p> <p>Для понимания текстов, в содержании которых слишком много незнакомых слов (особенно при достаточно низком уровне владения иностранным языком) можно предло-</p>

№	Вид (содержание) СРС	Форма контроля, аттестации	Методические указания и рекомендации по выполнению СРС
			жить сначала прочесть подобный на родном языке. Это облегчит первичное понимание прочитанного и работу по переводу оригинального иноязычного текста. Это актуально при выборе студентами текстов для подготовки докладов и сообщений.
5	Работа над ошибками	Проверка, обсуждение	Для работы над ошибками нужно четко понимать, где и какая ошибка допущена. Необходимо рассмотреть возможные правильные варианты (например, грамматических конструкций), а затем попытаться применить исправленный вариант на практике.

Процесс овладения иностранным языком предусматривает активную речевую деятельность обучающихся на занятиях и вне аудитории, в том числе за счет дополнительных видов самостоятельной работы по выбору студента. Он создает языковые и речевые предпосылки для максимального вовлечения студентов в интенсивное общение на иностранном языке, включая участие в работе клубов, организации фестивалей и других внеаудиторных мероприятий, участие в дополнительных образовательных программах на иностранном языке в России и за рубежом. Студентам предоставляется полная информация об имеющихся в вузе возможностях получения дополнительных образовательных услуг.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Для освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» в магистратуре студентам следует регулярно и целенаправленно работать над развитием своей речи на иностранном языке – в устной форме (на занятиях) и в письменной форме (в ходе домашней самоподготовки).

2. Устная речь на иностранном языке представляет собой процесс выражения на иностранном языке собственных мыслей по поводу прочитанного, услышанного, собственного профессионального и жизненного опыта. Процессу выражения мысли на иностранном языке предшествует этап формирования мысли на родном языке. Для успешной речи на иностранном языке **исходная мысль** должна быть **четко и лаконично** выражена на родном.

3. Имея четко сформулированную мысль, следует сравнить ее структуру со структурой предложения в изучаемом иностранном языке.

Так, например, в английском предложении порядок слов строго фиксирован, т.е. в каждом английском предложении всегда присутствуют **подлежащее** (Кто?/Что?) и **сказуемое** (Что оно делает?/Что с ним делается?), после чего следуют дополнение и обстоятельство. Чаще всего исходная мысль до начала речи **должна быть специально преобразована** по правилам иностранного языка.

4. Подготовленную таким образом мысль можно выразить на иностранном языке при условии, что Вы сумеете выбрать **подходящую форму глагола-сказуемого** и уточните ударение и произношение каждого слова, которое является для Вас новым. Наиболее часто встречающиеся формы глаголов и наиболее распространенные структурные типы предложений следует всегда иметь под рукой в виде опорной таблички. Приступая к работе над профессиональным иностранным языком необходимо также иметь при себе хороший двуязычный словарь.

5. Уровень сложности Ваших предложений на иностранном языке должен соответствовать тому набору грамматических форм, которым Вы прочно владеете. Не стремитесь заимствовать в свою речь длинных кусков предложений из прочитанных текстов. Для своей речи отбирайте наиболее важные для Вас **слова и короткие выражения**, обязательно уточняя ударение и произношение в каждом.

6. Весь материал, изученный на занятии, в течение недели необходимо несколько раз повторить, после чего рекомендуется написать сочинение, в котором будет обобщенно изложено пройденное или описана похожая ситуация, позволяющая еще раз применить пройденный материал. Сочинения сдаются на проверку преподавателю. Обязательно уточняйте все, что касается допущенных Вами ошибок, и выполняйте письменную работу над ошибками. Это позволит Вам улучшить качество своей речи на иностранном языке.

7. Готовясь к устной речи на иностранном языке, учитывайте ее отличия от чужой речи. Успешный процесс собственной устной речи характеризуется «сиюминутностью» оформления глагола-сказуемого и возможностью выразить одну и ту же простую мысль несколькими грамматически/лексически отличающимися друг от друга структурами.

8. Успешность освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» в магистратуре зависит от регулярности работы по овладению материалом, изучаемым в аудитории, от систематического применения данного материала в собственной речи на иностранном языке (в сочинениях, устных связных высказываниях, презентациях).

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Настоящее учебно-методическое пособие по изучению дисциплины (УМПИД) «Разговорный практикум на иностранном языке» представляет собой компонент образовательных программ магистратуры по всем направлениям подготовки. В пособии содержится практическая информация по планированию занятий и выполнению практических заданий, а также по содержанию и организации самостоятельной работы студентов.

В результате освоения дисциплины «Разговорный практикум на иностранном языке» студенты расширяют знания и развивают практические навыки и умения продуктивной речи на иностранном языке, которые могут иметь практическое применение как в научной, так и в дальнейшей профессиональной деятельности.

Студенты также приобретают практические умения и навыки работы с иноязычными источниками для анализа содержания при конструировании собственных докладов и выступлений, подготовки ответов на контрольные вопросы и т.п. Эти же знания, умения и навыки могут стать прочной основой для дальнейшего самообразования не только в области иностранных языков, но и в профессиональной области, обеспечивая возможность расширять и пополнять знания, развивать умения и навыки извлекать необходимую информацию не только из источников на родном языке, но и из иноязычных источников.

## СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

### Основная учебная литература:

#### Английский язык

1. Логунова Е.А., Плива Е.П. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке (английский язык). Учебное пособие для студентов, обучающихся в магистратуре. – Калининград: Издательство ФГБОУ ВО «КГТУ», 2017. – 152 с.
2. Клеменцова Н.Н. Английский язык: грамматика и текст. Учебное пособие для аспирантов и магистров. – Калининград: Издательство ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 153 с.
3. Шкодич Л.В. Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике. – Калининград: Издательство ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 77 с.

#### Немецкий язык

1. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): учебное пособие / М.В. Юрина; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». - Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9585-0561-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>
2. Захарова Т., Талалай Т. Delfin: Niveaustufe A1-A2; учебное пособие по немецкому языку к учебнику «Delfin»: [Электронный ресурс] учебное пособие. – Оренбург: ОГУ, 2013. – 255 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»)

### Дополнительная учебная литература:

#### Английский язык

1. Луценко Н. Г. Повторим грамматику. Практический курс английского языка = Mind Your Grammar. Practical Course of English Grammar: учеб. пособие для студ. всех спец. и форм обуч. / Н. Г. Луценко, О. А. Ровенских; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "КГТУ", БГАРФ. - Калининград: БГАРФ, 2015. - 165 с.
2. Bezzabotnova O. English for Academics: Book 1 / O. Bezzabotnova, S. Bogolepov, V. Gorbachev и др. – Cambridge: Cambridge University Press, 2014. – 175 с.

#### Немецкий язык

1. Захарова Т., Симутова О., Снигирева О. Praktisches Deutsch: [Электронный ресурс] учебное пособие. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 189 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»)

### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

#### Английский язык

1. Долговицкая А.И. Деловые контакты на английском языке. Методическое пособие по курсу «Деловой иностранный язык» для студентов, обучающихся в бакалавриате. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 60 с.

2. [http://lib.klgtu.ru/cgi-](http://lib.klgtu.ru/cgi-bin/irbis64r_16/cgiirbis_64.exe?LNG=&Z21ID=&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS&S21STN=1&S21REF=3&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=10&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=M=&S21STR=)

[bin/irbis64r\\_16/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&Z21ID=&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS&S21STN=1&S21REF=3&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=10&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=M=&S21STR=](http://lib.klgtu.ru/cgi-bin/irbis64r_16/cgiirbis_64.exe?LNG=&Z21ID=&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS&S21STN=1&S21REF=3&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=10&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=M=&S21STR=)

Массалина И.П. Деловой иностранный язык (английский): учеб. пособие для студ. фак. биоресурсов и природопользования / И. П. Массалина; рец.: Н. А. Дмитроченко, Е. Ю. Ваганова ; ФГБОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : ФГБОУ ВПО "КГТУ", 2013. - 95 с

### **Немецкий язык**

1. [Тинякова Е. А.](#) Учебник немецкого языка оригинальной методики = Lehrbuch der Deutschen Sprache. Für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen: учебник. -Москва, Берлин: [Директ-Медиа](#), 2015.- 183 стр.

2. Линевиц Л.В. Деловая переписка на немецком языке. Методическое пособие для студентов ООП бакалавриата. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 54 с.

### **ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Портал «Калининградский государственный технический университет» <http://www.klgtu.ru/>

2. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/library/>

3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - <http://biblioclub.ru/>

4. Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) ФГБОУ ВО «КГТУ» <http://eios.klgtu.ru>



## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Европейская шкала владения иностранным языком (CEFR, Common European Framework of Reference for Languages)

#### *A1 Breakthrough (Уровень выживания)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении.
	Чтение	Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.
	Монолог	Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.

#### *A2 Waystage (Уровень элементарного владения)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях.
------------------	-------------	---

	Чтение	Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.
	Монолог	Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).

*B1 Threshold (Пороговый уровень)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
	Чтение	Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без

		предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне/ интересующую меня тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
	Монолог	Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересные меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.

*B2 Vantage (Уровень независимого пользователя)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я понимаю развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на классическом английском языке.
	Чтение	Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную прозу.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
	Монолог	Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргу-

		менты «за» и «против».
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня особо важными.

*C1 Effective Operational Proficiency (Уровень профессионального владения)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.
	Чтение	Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.
	Монолог	Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий пред-

		полагаемому адресату.
--	--	-----------------------

*C2 Mastery (Уровень владения в совершенстве)*

<b>Понимание</b>	Аудирование	Я свободно понимаю любую разговорную речь при непосредственно или опосредованном общении. Я свободно понимаю речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения.
	Чтение	Я свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения.
<b>Говорение</b>	Диалог	Я могу свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владею разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями. Я бегло высказываюсь и умею выражать любые оттенки значения. Если у меня возникают трудности в использовании языковых средств, я умею быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание.
	Монолог	Я умею бегло свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства в зависимости от ситуации. Я умею логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения.
<b>Письмо</b>	Письмо	Я умею логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства. Я умею писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты. Я умею писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения.

Локальный электронный методический материал

**Петрова Елена Владимировн**

**РАЗГОВОРНЫЙ ПРАКТИКУМ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

*Редактор И. Голубева*

Локальное электронное издание

Уч.-изд. л. 1,8. Печ. л. 1,8.

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Калининградский государственный технический университет»,  
236022, Калининград, Советский проспект, 1